



STÁTNI ÚŘAD PRO JADERNOU BEZPEČNOST

*Státní úřad pro jadernou bezpečnost
Senovážné nám. 9, 110 00 Praha 1
Úsek jaderné bezpečnosti*

V Praze dne: 13. prosince 2012
Č.j.: SÚJB/ONRV/29292/2012
Zn. sp.: SÚJB/POD/29060/2012
Oddělení nakládání s VJP a RAO

ROZHODNUTÍ

Státní úřad pro jadernou bezpečnost (SÚJB) jako správní úřad příslušný podle § 3 odst. 2 písm. c) zákona č. 18/1997 Sb., o mírovém využívání jaderné energie a ionizujícího záření (atomový zákon) a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, ve správním řízení zahájeném podle § 44 odst. 1 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád (dále jen „spr. ř.“), dne 21. listopadu 2012, na základě žádosti účastníka řízení podle § 27 odst. 1 písm. a) spr. ř., – ISOTREND spol. s r. o., identifikační číslo 45275475, evidenční číslo 108651 (dále jen „účastník řízení“), ze dne 20. listopadu 2012 čj. 122211, ve věci opakovaného vydání rozhodnutí o typovém schválení radioaktivní látky zvláštní formy rozhodl takto:

SÚJB podle § 67 odst. 1 spr. ř. a podle § 23 odst. 2 zákona č. 18/1997 Sb., ve znění pozdějších předpisů

s c h v a l u j e

radioaktivní látku zvláštní formy (dále jen „RLZF“) LIZA, přidělil této RLZF, vyrobené v souladu s posuzovanou dokumentací, identifikační označení

CZ/1026/S – 96

a pro potřeby mezinárodní identifikace přiděluje této RLZF LIZA kódové označení

CZ/1026/S – 96 (Rev. 4).

Radioaktivní látka zvláštní formy s identifikačním označením CZ/1026/S – 96 splňuje požadavky zákona č. 18/1997 Sb., ve znění pozdějších předpisů, a příslušných prováděcích předpisů, doporučení Mezinárodní agentury pro atomovou energii Pravidla pro bezpečnou přepravu radioaktivních materiálů „Regulations for the Safe Transport of Radioactive Material, 2009 Edition Safety Requirements Series No. TS-R-1“ a požadavky mezinárodních dopravních předpisů, které se na citovaná pravidla MAAE odvolávají.

Popis radioaktivní látky zvláštní formy LIZA:

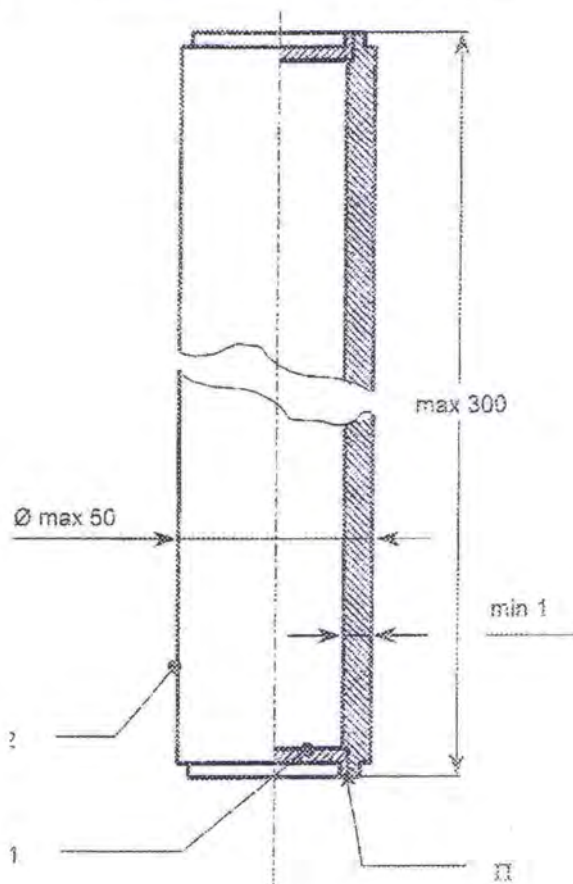
Radioaktivní látka zvláštní formy (dále RLZF) LIZA s identifikačním označením CZ/1026/S-96 se skládá z pouzdra a vnitřních zářičů. Pro zářiče LIZA typu LIR k defektoskopickému použití jsou vnitřními zářiči disky z kovového iridia (viz vyobrazení pouzdra); pro zářiče LIZA typu LSE k defektoskopickému použití se používá jako vnitřní zářič práškový selen v hliníkovém pouzdru. Pro ostatní zářiče LIZA jsou vnitřními zářiči jedno nebo víceplášťové uzavřené radionuklidové zářiče (viz vyobrazení sestavy LIZA s pěti zářiči). Pouzdro RLZF LIZA je vyrobeno z Cr-Ni oceli a je tvořeno válcovým pláštěm, který je na jednom, nebo na obou koncích uzavřen přivařenými zátkami, podle toho, je li tvar trubky nebo válcovité nádoby s jedním pevným dnem. Uzavření je provedeno obloukovým svařováním v ochranné atmosféře. Jedna nebo obě zátky mohou být opatřeny úchyty pro upínací kleštinu. Pro polohovou stabilizaci zářičů v pouzdře jsou použity vložky a distanční elementy.

Výrobce RLZF LIZA je žadatel, ISOTREND spol. s r. o.

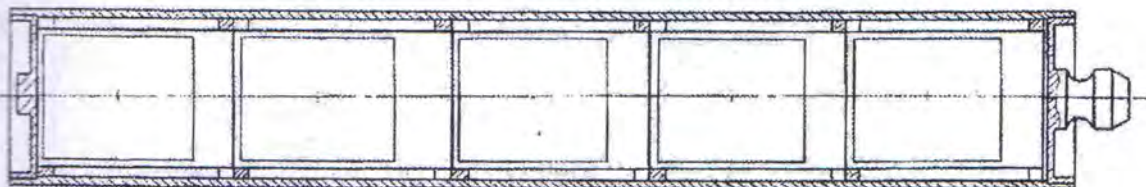
Parametry a vyobrazení radioaktivní látky zvláštní formy

Výška [mm]	Průměr [mm]
max. 300	max. 50

Vyobrazení pouzdra:



Vyobrazení sestavy LIZA s 5 zářiči:



Podmínky použití RLZF LIZA:

Typově schválenou RLZF LIZA s identifikačním označením CZ/1026/S - 96 lze používat pouze za splnění následujících podmínek:

1. Povolený radioaktivní obsah RLZF LIZA

RLZF LIZA smí obsahovat radionuklidy do uvedené maximální aktivity:

Typ. značení	Nuklid	Použití	Max. aktivita v TBq	Materiál pouzdra	Max. vnější průměr URZ v mm	Max. délka URZ v mm	Doporučená doba používání	ISO klasifikace
LIR	¹⁹² Ir	Defektoskopie	5	nerez ocel	5	8	3 roky	64545
LSE	⁷⁵ Se		5	nerez ocel	5	8	3 roky	64545
LIR	¹⁹² Ir	Dlouhodobé skladování	10	nerez ocel	50	300	20 roků	64545
LSE	⁷⁵ Se		10	nerez ocel	50	300	20 roků	64545
LCO	⁶⁰ Co	Průmyslové využití	740	nerez ocel	50	300	20 roků	64545
LCS	¹³⁷ Cs		1000	nerez ocel	50	300	20 roků	64545
LAM	²⁴¹ Am	-	10	nerez ocel	50	300	20 roků	64545
LRA	²²⁶ Ra		10	nerez ocel	50	300	20 roků	64545
LPU	Pu	Dlouhodobé skladování	10	nerez ocel	50	300	20 roků	64545
LAB	AmBe		2	nerez ocel	50	300	20 roků	66545
LPB	PuBe		2	nerez ocel	50	300	20 roků	66545

2. Manipulace, údržba a kontroly

Manipulovat s RLZF LIZA mohou pouze osoby v horké komoře, mající k této činnosti příslušné oprávnění. Údržba a kontroly RLZF LIZA musí být prováděny v souladu s požadavky uvedenými v dokumentu „Návod k používání a údržbě URZ LIZA“, ISOTREND spol. s r. o., vydání 2012, v platném znění.

Kontroly RLZF LIZA prováděné podle citovaného dokumentu musí být protokolárně dokumentovány a archivovány po celou dobu jejich životnosti. Kontrola stavu a funkce RLZF LIZA musí být provedena a protokolárně dokumentována před každým jejím použitím.

3. Zajištění jakosti

Každá radioaktivní látka zvláštní formy s identifikačním označením CZ/1026/S – 96 a s daným výrobním číslem musí být vyrobena v souladu s technickými výkresy „Pouzdro URZ LIZA“, „Zátka“ a „Plášť“, předloženými s dokumentem „Doplnění žádosti o typové schválení URZ LIZA jako radioaktivní látky zvláštní formy“ k žádosti č.j. 092167 ze dne 15. 6. 2009 ISOTREND spol. s r.o., v souladu se schválenými postupy a s dokumentem „Program zabezpečování jakosti, ISOTREND spol. s r.o.“, v platném znění.

Shodu RLZF LIZA daného výrobního čísla se schváleným typem musí výrobce dokládat písemným prohlášením o shodě podle a v rozsahu § 6 odst. 2 písm. a) a písm. c) vyhlášky č. 317/2002 Sb., o typovém schvalování obalových souborů pro přepravu, skladování a ukládání jaderných materiálů a radioaktivních látek, o typovém schvalování zdrojů ionizujícího záření a o přepravě jaderných materiálů a určených radioaktivních látek (o typovém schvalování a přepravě).

Radioaktivní látka zvláštní formy může být uváděna do oběhu pouze za splnění všech podmínek rozhodnutí Státního úřadu pro jadernou bezpečnost č. j. SÚJB/RCAB/11602/2012 ze dne 21. 5. 2012.

4. Značení RLZF LIZA

Radioaktivní látka zvláštní formy je zřetelně, čitelně a trvanlivě opatřena následujícími údaji:

- výrobní číslo
- identifikační označení CZ/1026/S – 96.

5. Hlášení o nehodě

Dojde-li při manipulacích s RLZF LIZA mající identifikační označení CZ/1026/S – 96 k závadě nebo k nehodě, zejména k jejímu pádu či poškození, bude RLZF LIZA bez zbytečného odkladu dočasně vyřazena z provozu za splnění všech požadavků radiační ochrany. Taková RLZF LIZA může být uvedena do provozu až po kontrole, resp. opravě. Současně bude o této události vypracován protokol, který uživatel RLZF LIZA zašle do 14 dnů od vzniku události Státnímu úřadu pro jadernou bezpečnost.

6. Platnost rozhodnutí

- a) Rozhodnutí o typovém schválení RLZF LIZA nenahrazuje jiná povolení Státního úřadu pro jadernou bezpečnost, vydávaná podle § 9 odst. 1 zákona č. 18/1997 Sb., ve znění pozdějších předpisů, resp. povolení nebo oprávnění k činnostem vydávaná jinými ústředními orgány státní správy podle zvláštních předpisů.
- b) Rozhodnutí o typovém schválení RLZF LIZA nezbavuje přepravce povinnosti splnit požadavky dalších k přepravě příslušných orgánů a nezbavuje přepravce povinnosti dodržet jakékoliv požadavky kterékoliv země do níž nebo po jejímž území bude RLZF LIZA přepravována.

Rozhodnutí nabývá účinnosti dnem nabytí jeho právní moci. Tímto dnem se ruší a nahrazuje rozhodnutí č.j. SÚJB/ONRV/26039/2012 ze dne 30. října 2012.

Platnost tohoto rozhodnutí končí dne 31. prosince 2022.

Odůvodnění:

Rozhodnutí se vydává na základě podané žádosti ISOTREND, spol. s r. o., č.j. 122211, ze dne 20. 11. 2012, po posouzení předložené dokumentace, která byla Státnímu úřadu pro jadernou bezpečnost předložena v souladu s ustanovením § 23 zákona č. 18/1997 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

Účastník řízení předložil platnou dokumentaci v souladu s požadavky § 3 a § 4 vyhlášky č. 317/2002 Sb., o typovém schvalování a přepravě, ve znění pozdějších předpisů, v předchozím správním řízení, které bylo uzavřeno vydáním rozhodnutí Státního úřadu pro jadernou bezpečnost o typovém schválení RLZF LIZA, č.j. SÚJB/ONRV/26039/2012 ze dne 30. října 2012.

Žadatel podal tuto žádost o opakované vydání rozhodnutí o typovém schválení RLZF LIZA z důvodu jeho požadavku na upřesnění popisu URZ

SÚJB konstatuje, že žádost splňuje příslušná ustanovení zákona č. 18/1997 Sb., ve znění pozdějších předpisů, a relevantních ustanovení vyhlášky č. 317/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů, a proto prokazuje vhodnost RLZF LIZA pro její použití uvedené v podmínce 1. a v souladu s ostatními podmínkami tohoto rozhodnutí.

Správní poplatek 1000,- Kč ve smyslu zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích, dle položky 107 písmeno 2b) přílohy tohoto zákona, byl uhrazen v rámci správního řízení zn. sp. SÚJB/POD/25848/2012.

Z výše uvedených důvodů SÚJB rozhodl, jak je uvedeno ve výroku rozhodnutí.

Poučení:

Proti tomuto rozhodnutí lze podat prostřednictvím SÚJB, Úsek jaderné bezpečnosti, Senovážné náměstí 9, 110 00 Praha 1, rozklad k předsedkyni SÚJB, a to do 15 dnů ode dne doručení tohoto rozhodnutí.



RNDr. Peter Lietava
vedoucí oddělení nakládání s RAO a VJP

Rozdělovník:

žadatel

ISOTREND spol. s r. o.
Radiová 1
102 27 Praha 10

spis



STATE OFFICE FOR NUCLEAR SAFETY / SÚJB /

*State Office for Nuclear Safety
Senovážné nám. 9, 110 00 Prague 1
Division of Nuclear Safety*

In Prague on: 13 December 2012
Ref.no.: SÚJB/ONRV/29292/2012
File ref.: SÚJB/POD/29060/2012
Department of disposal of VJP and RAO

DECISION

The State Office for Nuclear Safety (SÚJB) as an administrative office competent pursuant to s. 3 subsec. 2 paragraph c) of Act no. 18/1997 Sb. (Coll.), on the Peaceful Uses of Nuclear Energy and Ionising Radiation (Atomic Act) and on alteration and amendment of some laws, as amended by subsequent regulations, decided in an administrative proceeding commenced pursuant to s. 44 subsec. 1 of Act no. 500/2004 Sb. (Coll.), Administrative Procedure Act (hereinafter referred to as "spr.ř."), on 21 November 2012 on the basis of an application of the party to the proceeding pursuant to s. 27 subsec. 1 paragraph a) of spr. ř., - ISOTREND spol. s r. o., identification number 45275475, registration number 108651 (hereinafter referred to as the "party to the proceeding"), from 20 November 2012, ref.no. 122211, in the matter of repeated issuance of the decision on type approval of a radioactive substance of a special form, as follows:

SÚJB pursuant to s. 67 subsec. 1 of spr. ř. and pursuant to s. 23 subsec. 2 of Act no. 18/1997 Sb. (Coll.), as amended by subsequent regulations,

approves

the radioactive substance of a special form (hereinafter referred to as "RLZF"), LIZA, and this RLZF - manufactured in accordance with the assessed documentation - has been assigned identification mark

CZ/1026/S - 96

and for needs of international identification this RLZF LIZA has been assigned code

CZ/1026/S-96 (Rev. 4).

Radioactive substance of a special form with identification mark CZ/1026/S - 96 complies with requirements of Act no. 18/1997 Sb. (Coll.), as amended by subsequent regulations, and relevant supplementary regulations, recommendations of the International Atomic Energy Agency (MAAE) "Regulations for the Safe Transport of Radioactive Material, 2009 Edition Safety Requirements Series No. TS-R-1" and requirements of international transport regulations which refer to the quoted regulations of MAAE.

Description of a radioactive substance of a special form LIZA:

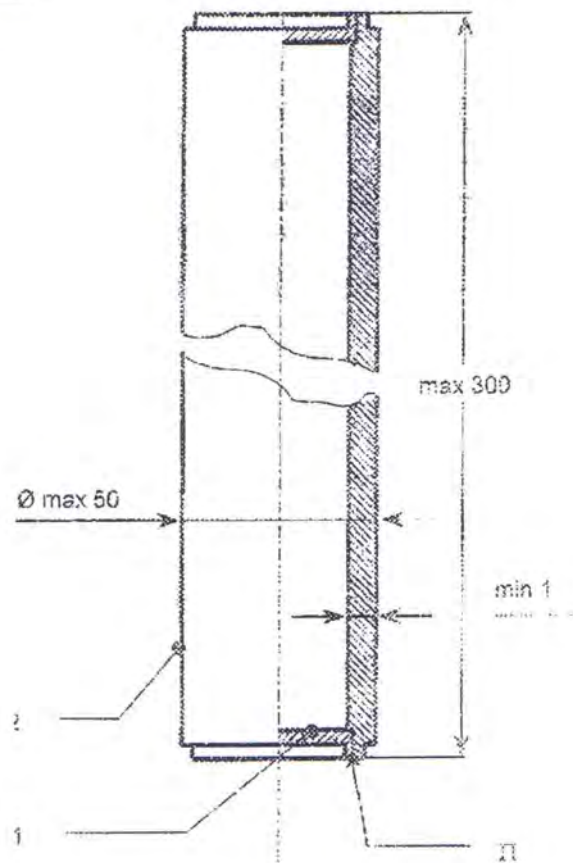
Radioactive substance of a special form (hereinafter referred to as RLZF) LIZA with identification mark CZ/1026/S-96 consists of a case and inside emitters. For LIZA emitters of the LIR type for defectoscopic use, there are metallic iridium disks used as inside emitters ("explanatory note: in the aluminium case if needed" J.S.) (see the picture of the case); for LIZA emitters of the LSE type for defectoscopic use there is selenium powder used as the inside emitter in the aluminium case. With respect to other LIZA emitters, there are one- or multi-jacketed encapsulated (i.e. closed) radionuclide emitters used as inside emitters (see the picture of the LIZA set with five emitters). RLZF LIZA case is made of Cr-Ni steel and is comprised of a cylindrical jacket which is closed on one or both ends with caps welded thereon depending on whether it is of the form of a tube or cylindrical vessel with one solid bottom. Closing is carried out with arc welding in the protective atmosphere. One or both caps may be provided with fixtures for a gripping collet. For position stabilization of emitters in the case there are used inserts and distance elements.

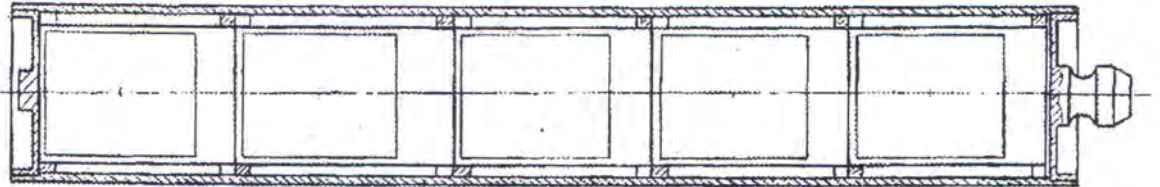
Manufacturer of RLZF LIZA is the applicant, ISOTREND spol. s r. o.

Parametres and representation of a radioactive substance of a special form

Height [mm]	Diameter [mm]
max. 300	max. 50

Representation of the case:



Representation of the LIZA set with 5 emitters:**Conditions of use of RLZF LIZA:**

RLZF LIZA approved in terms of type with identification mark CZ/1026/S - 96 may be used only subject to the following conditions:

1. Permitted radioactive content of RLZF LIZA

RLZF LIZA may contain radionuclides within the given maximum activity:

Nuclide	Use	Max. activity in TBq	Material of case	Max. outside diameter of URZ in mm	Max. length of URZ in mm	Recommended period of use	ISO classification	
¹⁹² Ir	Defectoscopy	5	stainless steel	5	8	3 years	64545	
⁷⁵ Se		5	stainless steel	5	8	3 years	64545	
¹⁹² Ir	Long-term storing	10	stainless steel	50	300	20 years	64545	
⁷⁵ Se		10	stainless steel	50	300	20 years	64545	
⁶⁰ Co	Industrial use -	740	stainless steel	50	300	20 years	64545	
¹³⁷ Cs		1000	stainless steel	50	300	20 years	64545	
²⁴¹ Am		10	stainless steel	50	300	20 years	64545	
²²⁶ Ra		10	stainless steel	50	300	20 years	64545	
Pu		Long-term storing	10	stainless steel	50	300	20 years	64545
AmBe			2	stainless steel	50	300	20 years	66545
PuBe	2		stainless steel	50	300	20 years	66545	

2. Handling, maintenance, and inspections

Only persons in a hot cell - having relevant authorization for such activity - may handle RLZF LIZA. Maintenance and inspections of RLZF LIZA must be carried out in accordance with requirements given in the document "Instructions for use and maintenance of URZ LIZA", ISOTREND spol. s r. o., 2012 edition, as amended.

Inspections of RLZF LIZA carried out according to the quoted document must be documented in official records and archived throughout the lifetime thereof. Inspection of the condition and function of RLZF LIZA must be carried out and documented in official records before each use thereof.

3. Quality assurance

Each radioactive substance of a special form with identification mark CZ/1026/S - 96 and with the given serial number must be manufactured in accordance with technical drawings "Case of URZ LIZA", "Cap" and "Covering/Jacket", submitted with the document "Supplementation of the application for type approval of URZ LIZA as a radioactive substance of a special form" accompanying the application with ref.no. 092167 from 15 June 2009 of ISOTREND spol. s r.o., in accordance with approved procedures and with the document "Quality Assurance Programme, ISOTREND spol. s r.o.", as amended.

Conformity of RLZF LIZA of the given serial number with the approved type must be supported by the manufacturer with a written declaration of conformity pursuant to and to the extent of s. 6 subsec. 2 paragraph a) and paragraph c) of Regulation no. 317/2002 Sb. (Coll.), on type approval of vessels for transportation, storage and disposal of nuclear material and radioactive substances, on type approval of sources of ionising radiation, and on transportation of nuclear material and designated radioactive substances (on type approval and transportation).

Radioactive substance of a special form may be put into circulation only upon fulfilment of all conditions of the decision of the State Office for Nuclear Safety, ref.no. SÚJB/RCAB/11602/2012 from 21 May 2012.

4. Designation of RLZF LIZA

Radioactive substance of a special form is provided with the following data in a clear, legible and permanent manner:

- serial number
- identification mark CZ/1026/S - 96.

5. Accident report

If there occurs any defect or accident when handling RLZF LIZA with identification mark CZ/1026/S - 96, particularly any fall thereof or damage thereto, RLZF LIZA will be temporarily - without undue delay - put out of operation subject to fulfilment of all requirements of radiation protection. Such RLZF LIZA may be put into operation after being checked, or repaired, as the case may be. Concurrently, a report will be made about such an event which the user of RLZF LIZA shall send to the State Office for Nuclear Safety within 14 days from occurrence of the event.

6. Validity of the decision

- a) Decision on type approval of RLZF LIZA shall not replace any other permissions of the State Office for Nuclear Safety issued pursuant to s. 9 subsec. 1 of Act no. 18/1997 Sb. (Coll.), as amended by subsequent regulations, or, as the case may be, permissions or authorizations to perform activities issued by other central state administration bodies pursuant to special regulations.
- b) Decision on type approval of RLZF LIZA shall not release the carrier from liability to fulfil requirements of other bodies competent with respect to transportation and shall not release the carrier from liability to observe any requirements of any country to which or over the territory of which RLZF LIZA is to be transported.

The Decision shall become effective on the day of the legal force thereof. As from this date, the decision with ref.no SÚJB/ONRV/26039/2012 from 30 October 2012 shall be cancelled and superseded.

Validity of this decision shall end on 31 December 2022.

Reasoning:

The Decision is issued on the basis of the application filed by ISOTREND, spol. s r. o., ref.no. 122211 from 20 November 2012, upon assessment of the submitted documentation which was submitted to the State Office for Nuclear Safety in accordance with the provision of s. 23 of Act no. 18/1997 Sb. (Coll.), as amended by subsequent regulations.

The party to the proceeding submitted valid documentation in accordance with requirements of s. 3 and s. 4 of Regulation no. 317/2002 Sb., on type approval and transportation, as amended by subsequent regulations, in the previous administrative proceeding which was closed by issuance of the decision of the State Office for Nuclear Safety on type approval of RLZF LIZA, ref.no. SÚJB/ONRV/26039/2012 from 30 October 2012.

The applicant lodged this application for repeated issuance of the decision on type approval of RLZF LIZA due to its requirement for specification of description of URZ.

SÚJB states that the application fulfils relevant provisions of Act no. 18/1997 Sb. (Coll.), as amended by subsequent regulations, and relevant provisions of Regulation no. 317/2002 Sb., as subsequently amended, and thus it proves appropriateness of RLZF LIZA for its use given in condition 1. and in accordance with other conditions of this decision.

Administrative fee of CZK 1,000.00 within the meaning of Act no. 634/2004 Sb. (Coll.), on administrative fees, according to item 107 paragraph 2b) of the Schedule to this Act, was paid within the scope of the administrative procedure, file ref. SÚJB/POD/25848/2012.

For the above-mentioned reasons, SÚJB decided as mentioned in the statement of the decision.

Notice:

Against this decision it is possible to lodge a remonstrance through SÚJB, Division of Nuclear Safety, Senovážné náměstí 9, 110 00 Prague 1, to the chairperson of SÚJB within 15 days from the day of delivery of this decision.



Imprint of an official stamp

stamp:
State Office for Nuclear Safety

RNDr. Peter Lietava (signature illegible)
head of department of disposal of RAO and VJP

Distribution list:

applicant

ISOTREND spol. s r. o.
Radiová 1
102 27 Prague 10

file

Tlumočnická doložka

Jaako tlumočník jazyka českého a anglického jmenovaný dle zákona č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, ve znění pozdějších předpisů, rozhodnutím Krajského soudu v Brně ze dne 7.11. 2005, č.j. Spr 427/2005,

STVRZUJI,

že překlad souhlasí s textem připojené listiny. Na důkaz toho připojuji svůj podpis a razítko.

Tlumočnický úkon je zapsán v deníku pod poř. č. 2463-09/2013 dne 28. 3. 2013.

Interpreter's clause

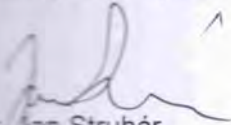
I, Jan Struhár, a certified interpreter/translator for the Czech and English languages, appointed pursuant to Act No. 36/1967 Sb. (Coll.) on Certified Experts, Translators, and Interpreters, as amended by subsequent regulations, by the Regional Court in Brno, Czech Republic, on 7 November 2005, reference no. Spr 427/2005,

DO HEREBY CERTIFY:

that the document in the English/Czech language hereunto annexed is a true and faithful translation of the document in the English/Czech language also hereunto annexed.

In testimony whereof I have hereunto set my hand and affixed my seal, this 28th day of March in the year two thousand and thirteen.

The interpreter's performance is entered in the journal under record no. 2463-09/2013.


Mgr. Jan Struhár

soudní tlumočník / certified interpreter/translator

kulaté razítko / round seal



